

Cyrano

de et par

JULIETTE WIATR

adaptation et mise en scène

JEAN-PIERRE JEUNET

PIERRE LOUIS GALLO

association
**VIVRE
AUTREMENT**
→



7, rue Véron 75018 Paris
M° Abbesses ou Blanche

Manufacture
des **Abbesses**
Théâtre contemporain

Réservations 01 42 33 42 03
manufacturedesabbesses.com

RÉSUMÉ



Écrit et interprété par Juliette Wiatr, *CYRANA* revisite avec humour et poésie, la pièce d'Edmond Rostand à travers une héroïne complexée mais flamboyante et engagée.

Jean-Pierre Jeunet, réalisateur et scénariste (*Le fabuleux destin d'Amélie Poulain*, *Un long dimanche de fiançailles...*) signe ici sa première mise en scène de théâtre, dans un spectacle dont la fantaisie n'est pas sans rappeler son univers emblématique.

À l'image de Cyrano qui s'interdit d'aimer et d'être aimé en retour, Cyrana, parce qu'elle se croit aussi désirable que de l'eau non potable, rejette toute tentative d'approche.

Dans cette version revisitée de la pièce de Rostand, Cyrana transpose son complexe : là où Cyrano souffre de la disgrâce physique de son nez, elle est complexée par son séant, et compense sa solitude par la littérature et le bénévolat dans une association caritative. Entourée de personnages cabossés, drôles et hauts en couleur, elle est incapable de dire « non », et finit par vivre au travers des attentes des autres. Cyrana va être bousculée par l'arrivée de Christiane dans l'association, sacrifiant ainsi avec panache son amour pour Axel, en jouant le jeu brûlant de le séduire à travers Christiane.

Les scènes phares de ce chef-d'œuvre sont déclinées avec humour et truculence - la tirade du nez se métamorphose en un plaidoyer pour son postérieur !

L'épopée tumultueuse d'une jeune femme autour de laquelle gravite une multitude de personnages, pour l'aider à s'aimer mieux, et se choisir, enfin.

Juliette Wiatr, autrice et comédienne, transpose ce classique de la littérature en une fable moderne et interprète une galerie de personnages à la lisière du "Comics".

NOTE D'INTENTION



Pourquoi une Cyrana ?

Pourquoi une Cyrana ? J'ai eu envie de faire renaître le panache de Cyrano de Bergerac dans une version féminine et contemporaine. À l'image de Cyrano, qui s'interdit d'aimer et d'être aimé parce qu'il se croit indésirable, Cyrana refuse toute tentative d'approche. Cyrana porte en elle la lucidité, la liberté et la pudeur du personnage originel, mais transpose son complexe : là où Cyrano cachait son nez, elle cache son postérieur. Sa peur d'aimer, son refus de participer à la standardisation des rapports amoureux, son besoin de se protéger, tout cela prend une forme nouvelle à l'époque actuelle. Dans cette version revisitée, la pièce de Rostand n'est pas suivie pas à pas. Ici, Cyrana, héroïne complexée mais engagée, compense sa solitude par la littérature et la philanthropie.

L'histoire prend place dans un environnement associatif, celui de « Vivre Autrement », qui lutte contre l'isolement social. Comme Cyrano part à la guerre, Cyrana s'engage comme bénévole : c'est sa bataille à elle. Incapable de dire « non », elle finit par vivre au travers des attentes des autres, sacrifiant ainsi avec panache son amour pour Axel, en jouant le jeu brûlant de le séduire à travers Christiane.

On trouvera dans la pièce plusieurs clins d'œil tendres à l'originale : la tirade des fesses en lieu et place de celle du nez, la scène de l'échafaudage évoquant celle du balcon, ou encore le cuisinier aspirant artiste, comme l'était Ragueneau.

La pièce aborde ainsi les thèmes de l'estime de soi, de l'amour et de l'amitié.

L'amitié avec Christiane, faite de contrastes (Chris' représente tout ce que Cyrana n'est pas), bouscule Cyrana et la poussera peu à peu à s'affirmer.

L'humanité foisonnante de l'association, peuplée de personnages cabossés, drôles, touchants, accompagne Cyrana dans son cheminement intérieur : mieux s'aimer, mieux s'assumer, et oser se choisir enfin.

J'ai eu la chance de créer cette pièce sous le regard de Jean-Pierre Jeunet, dont la direction d'acteurs précise, subtile, et le sens de l'humour et de la poésie ont profondément nourri l'univers du spectacle. J'ai également choisi de créer « Cyrana » avec Pierre-Louis Gallo, dont l'expérience en mime et théâtre de rue a été essentielle. Il m'a aidée à charpenter l'écriture et à façonner la musicalité et le langage des personnages.

Juliette Wiatr

NOTE DE MISE EN SCÈNE

D'abord, il faut savoir que le Théâtre a de façon générale, le même effet que l'avion qui roule sur le tarmac avant le décollage, c'est-à-dire la faculté de m'endormir de la première seconde jusqu'au salut de la fin. Mes amis acteurs le savent, et soit ils ne m'invitent plus... soit me voyant roupiller dans la salle, frappe le sol d'un grand coup de pied pour me réveiller en sursaut !

Et un jour, Juliette, avec qui j'ai travaillé sur de nombreuses publicités, qui a fait des apparitions pleines de fantaisies, dans mes longs métrages, dont une particulière particulièrement géniale dans « BigBug » m'a proposé de me jouer un seul en scène écrite par elle. Ce qui fut fait dans mes bureaux. Ayant fait une longue sieste auparavant, je tins le coup, et senti immédiatement les poils de mes bras frissonner. D'abord, j'ai été sidéré par la qualité d'écriture, des lignes poétiques que j'aurais été bien incapable d'écrire moi-même et de la faculté incroyable chez Juliette de passer d'un personnage à l'autre, tout en interprétant une bonne douzaine ! Mes quelques neurones survivants ont commencé à faire de petits sauts comme les pois sauteurs de Pif gadget. Je pouvais probablement faire encore mieux. Améliorer les dialogues... caractériser davantage les personnages par leur attitude et leur accent... Déjà des « Punchline » me venaient à l'esprit. Bref revoir la mise en scène. Challenge, intéressant pour moi, réalisateur de cinéma. Comment compenser les champs contre-champs, comment occuper l'espace, et pourquoi pas ajouter des musiques... et des ambiances sonores... Je mis mes équipes sur le coup, et en quelques jours, revis la totalité de la mise en scène. Je me permis aussi de réécrire le dernier quart de la pièce, mettant Juliette à contribution pour la dialoguer.

Aujourd'hui je suis très fier du résultat. Par contre si je ne m'endors pas quand je revois "Cyrana", je tremble du début à la fin, terrorisé à l'idée d'un trou de mémoire potentiel (qui n'est jamais arrivé), moi qui ai une mémoire de poisson rouge !

Jean-Pierre Jeunet



NOTE DE MISE EN SCÈNE



© Tulga Yesilaltay

Comme dans mon premier solo *Le Songe de Mina* où je me fondais tour à tour dans chacun des personnages autour de l'héroïne, j'incarne là aussi tous les personnages avec, pour chacun, un timbre de voix et un langage corporel bien défini. Bref, un code de jeu de corps très affirmé, qui alterne entre burlesque, poésie et mime.

La bande-son est un véritable partenaire de jeu, notamment grâce aux voix de Dominique Pinon, Gauthier Fourcade, Youssef Hadji et d'autres. Pour cette création, j'ai eu la chance de m'entourer de personnes avec qui j'ai une véritable complicité. Pierre-Louis Gallo, avec qui j'ai déjà travaillé sur *Le Songe de Mina*, et avec qui l'écriture se fait naturellement. Nous nous connaissons depuis nos débuts au Studio Théâtre d'Asnières, et son expertise en théâtre de rue et mime est essentielle pour l'aspect visuel du spectacle, où les gestes sont quasiment chorégraphiés. Jean-Pierre Jeunet (*Amélie Poulain*, *Le long dimanche...*), avec qui j'ai eu la chance de collaborer à plusieurs reprises. Sa direction d'acteurs, à la fois précise et subtile, imprègne le spectacle d'une dimension chorégraphique. Son sens de l'humour et de la poésie se manifeste à chaque étape: de l'écriture à l'habillage sonore, en passant par les moindres détails. Rien n'est laissé au hasard. Ainsi que Muriel Henry, qui avait déjà mis en scène *Le Songe de Mina*, et qui apporte, avec sa sensibilité de clown, la spontanéité et la vérité nécessaires à chaque scène.

Juliette Wiatr



NOTE DE DRAMATURGIE



Pour faire naître Cyrana, l'idée a été de construire une succession de scènes courtes, de façon à faire exister l'héroïne dans son environnement, tout en laissant surgir le triangle amoureux en miroir de Cyrano. Cette structure dynamique permet à Juliette de passer facilement d'un personnage à l'autre, en maintenant un rythme constant, soutenu par le travail de ciselage de la silhouette et de la voix de chaque personnage pour bien les différencier.

Tout en prenant beaucoup de liberté avec le Cyrano original, nous avons ménagé les effets d'apparition des tirades-clés dans une progression propre à l'histoire singulière de Cyrana.

L'histoire se passe de nos jours et nous avons cherché à ce que chacun-e puisse s'identifier, en composant des situations faites de quiproquos, de jeux de langage variés et de contrastes entre les façons de parler des personnages, celle de Chris étant largement inspirée du parler jeune d'aujourd'hui. A chaque fois, les résolutions de Cyrana font chou blanc une fois qu'elle est confrontée aux autres (ou une fois en présence des autres), ce qui crée la tension burlesque de la pièce.

Le choix du cadre de l'association caritative permet à la comédienne de déambuler à travers une galerie de portraits, et de colorer la pièce d'un vent chaud d'humanité et de solidarité. Juliette a pu insuffler ainsi une touche très personnelle et pleine d'espoir à chacune des figures qu'elle incarne, les faisant osciller de l'ombre à la lumière sans les caricaturer ni les juger.

Pierre-Louis Gallo



JULIETTE WIATR

ÉCRITURE, JEU



Depuis sa formation au Studio Théâtre d'Asnières, Juliette Wiatr interprète de nombreux rôles dans des spectacles contemporains et classiques. Elle crée en 2009 son premier seule-en-scène, *Le Songe de Mina*, une fable poétique mêlant cinéma muet, mime, clown et cartoon, mise en scène par Muriel Henry (Théâtre Lopic, Studio Hébertot, Blancs-Manteaux...). Elle met ensuite en scène *Des notes pour le dire* (N. Delaprade) et joue dans *Hamlet*, *Lorenzo* (A. Bourseiller), *Jocaste Reine* (L. Renn Penel), *Bintou* (L. Guédon), *L'Arbre des Tropiques* (B. Weiler), *OEdipe* (Lucernaire, Lucioles), *Géographie française* (CDN Aubervilliers). En 2024, elle écrit *Cyvana*, réécriture contemporaine et sensible de *Cyrano de Bergerac* autour de l'estime de soi et de l'amitié. Séduit par le projet, Jean-Pierre Jeunet – dont elle avait croisé la route dans *Big Bug*, *Micmacs à tire-larigot*, *2 escargots s'en vont* – décide d'en assurer la mise en scène. À l'écran, on la retrouve dans : *Big Bug*, *La Finale*, *Mytho*, *Astrid & Raphaëlle*, *La Petite Histoire de France*, *Plus belle la vie*, *Les Virtuoses*, *Section de recherche*... Elle a tourné notamment sous la direction de D. Boon, A. Le Ny, C. Carion, B. Chiche, É. Judor, C.-M. Rome.



JEAN-PIERRE JEUNET

MISE EN SCENE



Jean -Pierre Jeunet est un cinéaste français autodidacte, dont l'univers visuel singulier mêle poésie, fantaisie et précision d'orfèvre. Il débute dans l'animation et le court-métrage (L'Évasion, Le Manège, Foutaises, César du meilleur court en 1991), avant de signer son premier long métrage, Delicatessen (1991, co-réalisé avec Marc Caro), récompensé par deux César. Suivent des oeuvres désormais cultes : La Cité des enfants perdus (1995), Alien : la Résurrection (1997), Le Fabuleux destin d'Amélie Poulain (2001), quatre fois césarisé et nommé cinq fois aux Oscars, Un long dimanche de fiançailles (2004) et Micmacs à tire-larigot (2009). En 2013, il réalise L'Extravagant Voyage du jeune et prodigieux T.S. Spivet, tourné en 3D native. Plus récemment, il signe BigBug (2022) pour Netflix. Il développe actuellement plusieurs projets, dont Changer l'eau des fleurs, adaptation du roman de Valérie Perrin prévue pour 2026.



PIERRE-LOUIS GALLO

CONSEILLER MISE EN SCENE ET ECRITURE



Pierre-Louis Gallo est comédien, auteur et metteur en scène. Après des études d'histoire et un cursus théâtral au Studio d'Asnières, il obtient un Master d'histoire culturelle à la Sorbonne. Entre 2010 et 2015, il mène en Bretagne des créations participatives avec l'autrice Marie Dilasser, travaillant directement avec les habitants d'un bourg pour inventer des formes liées au territoire. Attiré par les arts de la rue, il rejoint en 2013 la FAI-AR à Marseille. Il y développe Cha Ô, projet itinérant (2015- 2023) où il forge un personnage d'arpenteur à la langue cabossée, nourrie des expressions locales et des rencontres. Il collabore ensuite avec plusieurs compagnies (Na Capa Tanta, L'Écumerie, KompleX Kapharnaüm) sur des créations en espace public. Lauréat de la bourse « Résidence sur Mesure » de l'Institut français en 2020, il explore à Ouagadougou et Kinshasa les langages urbains émergents et y tourne Ngaliema Venezuela na Kinini. En 2022, il intègre l'Atelier documentaire de la Fémis. Actuellement il joue à travers la France, avec sa compagnie, sa dernière création Métisséó, qui parle du jeu de la langue et des niches de langage.



VOIX

Dominique Pinon
Gauthier Fourcade
Youssef Hadji
Arnaud Maillard



EQUIPE TECHNIQUE

CREATEUR SONORE ET TOURNAGE DE CAPTATION



Julien Lecat est réalisateur, monteur et chef-monteur, collaborateur fidèle de Jean- Pierre Jeunet depuis près de vingt ans. Il commence sa carrière comme monteur sur les films Un long dimanche de fiançailles et Micmacs à tire-larigot, avant de devenir chef-monteur sur L'Extravagant Voyage du jeune et prodigieux T. S. Spivet. Il réalise ensuite plusieurs making-of devenus des références, notamment ceux de La Forme de l'eau de Guillermo del Toro, Valérian et la Cité des mille planètes de Luc Besson, Astérix et Obélix : L'Empire du Milieu, ou encore BigBug de Jean-Pierre Jeunet.

Création lumière Guillaume Rouchet est formé aux techniques du spectacle vivant, il développe depuis plusieurs années un travail attentif aux atmosphères et aux narrations visuelles. Il signe notamment la création lumière de Liberté ! de Gauthier Fourcade ainsi que de plusieurs spectacles présentés au Festival d'Avignon, dont Adolphe avec la Compagnie du Sphinx. Au Théâtre National de Nice, il éclaire Les Fourberies de Scapin mises en scène par Tigran Mekhitarian, ainsi que Mais n'te promène donc pas toute nue ! de Georges Feydeau.

Régisseuse Malou Boulet

REVUE DE PRESSE

Que le bon sens est rare en ce siècle ou nous sommes
et qu'on a de la peine à vivre avec les hommes
vñ scauant est vn fat si son scauoir ne peut

“Quoi, Jean-Pierre Jeunet se lance dans la mise en scène théâtrale, avec la complicité de Pierre-Louis Gallo ? Sur scène, du Jeunet pur jus : voix off, bruits de la ville, musique nostalgique, poésie du quotidien, et le destin fabuleux d’une jeune héroïne. Une fantaisie poétique portée par l’excellente Juliette Wiatr, qui fait exister une galerie de personnages haut en couleur et et profondément attachants. C’est du Jeunet sans caméra, mais pas sans fantaisie”. **LE CANARD ENCHAÎNÉ**
01/01/2026

“Ce seule en scène impressionne par sa richesse. Avec presque rien, Juliette crée tout. Elle nous surprend, nous touche, nous fait rire et réfléchir. Rarement un spectacle aura su conjuguer avec autant d’élégance, humour et profondeur, légèreté et engagement. Accessible dès 7 ans, cette création parle à routes les générations. On en ressort le sourire aux lèvres et le cœur un peu plus léger.”
ARTS CULTURE ÉVASION 03/03/2026

“Considérant que le panache n’est pas forcément masculin, Juliette Wiatr a choisi d’adapter Cyrano en en faisant une femme. S’appuyant sur le canevas de la pièce d’Edmond Rostand, elle la modernise, des SMS s’échangent (...) Le texte est habile, drôle et tendre (...) Un spectacle plein d’humour, de poésie et de tendresse, renvoyant à la pièce d’Edmond Rostand et parfaitement adaptée à un public d’adolescents, l’âge où l’on a du mal à accepter son corps, à exprimer son amour et à savoir affirmer ce qu’on veut vraiment.”
Blog culture du SNES-FSU 05/01/2026



FICHE TECHNIQUE ET FINANCIÈRE

Durée

1h15

Tout Public

à partir de 10 ans

Espace de Jeu Minimum

4m d'ouverture - 4m de profondeur

Montage

Le jour-même au matin : 2 services

DISPONIBLE EN TOURNÉE

Été 2026

Saisons 2026-2027 et 2027-2028

En tournée

2 personnes (comédienne + régisseuse)

Voyage en train

Défraiements aux tarifs en vigueur

Pas de transport décor : les éléments seront apportés dans une valise

Conditions financières

Sur demande

Emmanuelle Delbosq

PROXIMA SCENA

e.delbosq@proximascena.com

07 59 62 07 58

CONTACTS

Diffusion

Proxima Scena
Emmanuelle Delbosq
07 59 62 07 58
e.delbosq@proximascena.com
www.proximascena.com

Attaché de Presse

Julien Wagner

Production

Compagnie Namaspamous
Contact
Juliette Wiatr
juliettewiatr@live.fr